

Contact Office : NICHADA FITNESS RECREATION OFFICE

Member Exp.....

Lease Exp.....

ชื่อ-สกุล _____

Name-Surname

ที่อยู่ปัจจุบัน _____

Current Address

โทรศัพท์ _____ โทรศัพท์มือถือ _____

Telephone

Mobile phone

อีเมล _____

Email

สถานที่ทำงาน _____

Business Address

โทรศัพท์ _____ โทรสาร _____

Telephone

Fax

ยื่นขอบัตรผ่านรถยนต์ เนื่องจาก / Reason for Application:

เป็นเจ้าของบ้าน บ้านเลขที่ _____ โครงการ _____ ให้เช่า อยู่เอง
 Owner of House no. Compound Rented Residential

เป็นผู้เช่า บ้านเลขที่ _____ โครงการ _____
 Tenant of House no. Compound

ยี่ห้อรถยนต์ Brand of car	รุ่นรถยนต์ Model of car	หมายเลขทะเบียน Registration No.	สีรถยนต์ Car Colour	ชื่อเจ้าของ / Ownership Sticker			
				บุคคล Own	บริษัท Company	เช่า Rented	อื่นๆ Other

NOTE : As this card is good for access at all entrances, existing NT car card may be exchanged for this card free of operational charges (said charge do not include Membership fees), on the condition that details provided on application of NT car card are the same at time of application.

หมายเหตุ : บัตรนี้ใช้ได้กับทุกทางออกในโครงการ สามารถเปลี่ยนบัตรนิชดา(ทางออกปกติ) เป็นบัตรนี้

โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการ (ค่าใช้จ่ายดังกล่าวไม่รวมค่าสมาชิก) ตามรายละเอียดของเงื่อนไขของการสมัครบัตรนิชดาในกรณีนี้ที่สมัครในเวลาเดียวกัน

Note: The applicant shall contact the Nichada Fitness Recreation Office to personally accept the car card.

Please verify the card(s) prior to collecting them: Tel. 0-2960-4300 Ext 173.

หมายเหตุ : ให้ท่านมารับบัตรรถยนต์ด้วยตนเอง สามารถติดต่อรับได้ที่ออฟฟิศนิชดา NFR

โปรดตรวจสอบความถูกต้องก่อน รับสติ๊กเกอร์รถยนต์จากพนักงาน : 0-2960-4300 ต่อ 173

หลักฐานประกอบการสมัคร

The Following documents must be attached to this application before it can be processed:

- 1 สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน หรือหนังสือเดินทางของผู้พักอาศัย/A signed copy of ID card or passport for the resident.
- 2 สำเนาทะเบียนรถทุกคัน / A signed copy of the Car registration.
- 3 สำเนาแผ่นแรกและสุดท้ายของสัญญาเช่าบ้านหรือสำเนาโฉนดที่ดินที่ซึ่งแสดงชื่อของผู้สมัคร / A signed copy of the first and last pages of the house lease agreement or title deed in the applicant's name for the address listed above.
- 4 หนังสือรับรองการจดทะเบียนบริษัท ในกรณีที่รถยนต์จดทะเบียนในนามบริษัท
Certificate of Incorporation, if the car is not registered to applicant.

ระยะเวลาในการดำเนินการขอบัตรรถยนต์ / Application Filing Periods:

วันหมดอายุของบัตรรถยนต์จะกำหนดตามวันหมดอายุของสัญญาเช่าบ้านหรือวันสุดท้ายของปี (หรือ อันใดอันหนึ่งที่หมดอายุก่อน) / Car card issued for completed applications will bear an expiry date according to lease end, or the last day of the current year, whichever is earlier.

เงื่อนไข / CONDITIONS

- 1 บัตรรถยนต์ให้ใช้กับรถยนต์คันที่ระบุหมายเลขทะเบียนบนบัตรเท่านั้น
The car card may only be used for the car with the license plate registered on the card.
- 2 บัตรรถยนต์จะถูกใช้โดยผู้เป็นสมาชิก และสมาชิกครอบครัวเท่านั้น ซึ่งจะต้องลงทะเบียนรถยนต์คันที่จะใช้งาน โดยสมาชิกคนดังกล่าวด้วย / The car card may only be used by residential members and must be registered to vehicles in regular use by such person.
- 3 แสดงบัตรรถยนต์ที่ได้ลงทะเบียนไว้ข้างต้นเท่านั้น หากหมายเลขทะเบียนที่ ระบุไว้บนบัตรรถยนต์นั้น มิใช่หมายเลขทะเบียนของรถยนต์คันที่บัตรดังกล่าวติดตรึงอยู่ บัตรรถยนต์ทุกใบที่อยู่ในความครอบครองของสมาชิกผู้นั้น จะถูกยกเลิกทันที และอาจมีค่าปรับ
The car card may only be posted on the vehicle registered herein. Should the registration shown on the card not match that of the vehicle it is displayed upon, all cards in the possession of the registered member shall be immediately revoked. Penalties may apply.
- 4 นิชดาธานีจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายสูญหายของรถยนต์หรือทรัพย์สินในรถยนต์ ไม่ว่าจะกรณีใดๆ
Nichada Thani shall not be liable for any damages or loss of the registered vehicle or the properties within it.
- 5 เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ได้รับบัตรรถยนต์แล้ว รับรองว่าจะมิให้มีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อมูลใดบนบัตร หากนิชดาธานี ตรวจพบว่ามีมีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อมูลบนบัตร หรือมีการทำบัตรปลอมขึ้น เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าจะต้องรับผิดชอบค่าปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่าของค่าสมาชิกรายปี และจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด ทั้งนี้นิชดาธานีขอสงวนสิทธิ์ที่จะระงับการออกบัตร หรือการต่ออายุคราวต่อไปโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
The owner and / or tenant who bears the card guarantees that there will not be any alteration, modification or fabrication of the card. If Nichada Thani discovers any alteration, modification, of fabrication of the card, the owner and / or tenant shall be fined an amount ten times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to Nichada Thani's rights to suspend the issuance or renewal of the card without prior notice.
- 6 เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ได้รับบัตรรถยนต์ ต้องแจ้งให้สำนักงาน NFR ทราบทันทีหากมีการเปลี่ยนแปลงข้อมูลส่วนบุคคล / The owner and / or tenant who bear the car card must immediately inform the NFR Office of any changes in the above mentioned personal details.
- 7 เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ได้รับบัตรรถยนต์รับรองว่าผู้ใช้บัตรของตนหรือ ผู้ที่ขับขีรถยนต์ที่จดทะเบียนบัตรรถยนต์ จะปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆ ของนิชดาธานีอย่างเคร่งครัด รวมถึงข้อกำหนดที่มีขึ้นในอนาคต

The owner and/or tenant who bear the car card guarantees that all persons issued with the cards or operating the registered vehicle, abide by the regulations of Nichada Thani, including those that may be brought into effect in the future.

- 8 บัตรรถยนต์นี้ มิได้แสดงว่าผู้ใช้/ครอบครองบัตรเป็นลูกจ้างหรือพนักงานของนิชดาธานี
The car card does not indicate that the bearer is an employee of Nichada Thani.
- 9 ในการขอต่ออายุบัตรรถยนต์ เป็นหน้าที่ของเจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่จะต้องนำบัตรมาติดต่อที่ สำนักงานก่อนวันหมดอายุบนบัตรไม่น้อยกว่า 30 วัน / It is the responsibility of the bearer to contact the Office for the purpose of processing car card renewal 30 days prior to the expiry date shown on the issued card.
- 10 การพ้นจากสภาพสมาชิกเนื่องจากการลาออก หรือ การมีค่าใช้จ่ายค้างชำระ หรือจากเหตุผลอื่นๆ ส่งผลให้บัตรรถยนต์ถูกเพิกถอน / Failure to maintain membership status due to resignation, failure to pay overdue fees, or other reasons will result in revocation of the car card.
- 11 หากเจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ได้รับบัตรรถยนต์มิได้พักอาศัยในนิชดาธานี จะต้องนำบัตรมาคืนที่สำนักงานทันทีที่มีการย้ายออกจากโครงการ / In the event the owner and / or tenant whom the car card is issued cease to reside within Nichada Thani shall immediately return any and all issued cards to the Office.
- 12 บัตรรถยนต์นี้เป็นทรัพย์สินของนิชดาธานีและทางนิชดาธานีขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกคืน หรือ เปลี่ยนแปลงได้โดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า / The issued car card is the property of NichadaThani, and NichadaThani reserves the right to recall or alter the car card without prior notice.
- 13 กรณีบัตรรถยนต์หาย เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ขอบัตรจะต้องแจ้งความที่สถานีตำรวจ และนำใบแจ้งความมาติดต่อที่สำนักงานนิชดาธานี โดยการขอบัตรใหม่ผู้ขอจะต้อง เสียค่าใช้จ่ายในการดำเนินการขอบัตรใหม่
In the event of car card loss, the owner and / or tenant to whom the card is issued shall immediately file a police report and submit said report to the Office with a replacement fee before replacement can be processed.
- 14 ข้าพเจ้ายินดีปฏิบัติตามคำแนะนำของเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยของนิชดาธานี
I shall comply with the instructions and advice of the NichadaThani security personnel.
- 15 ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับและข้อกำหนดต่างๆของนิชดาธานี ทั้งที่มีอยู่ในปัจจุบันและในอนาคตรวมถึง กฎจราจรและเครื่องหมายต่างๆ โดยเคร่งครัด และรับรองว่าบุคคลใดๆ ที่ใช้ยานพาหนะ ซึ่งได้ขึ้นทะเบียนไว้ นี้ จะปฏิบัติตามกฎระเบียบของนิชดาธานีด้วยเช่นกัน / I shall abide by the rules and regulations of NichadaThani existing in the present and those which may be set in the future, including, but not limited to, the traffic regulations and guarantees abidance of such by any and all persons operating the vehicle registered herein.
- 16 ข้าพเจ้าจะไม่กระทำการใดๆ อันเป็นการก่อกวน หรือรบกวนความสงบของผู้อื่นในนิชดาธานี / I shall not act in any manner, which may cause a disturbance or nuisance to others in the NichadaThani community.
- 17 ข้าพเจ้ายินดีให้ความร่วมมือและอำนวยความสะดวกแก่เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย ในการตรวจค้นหรือ ปฏิบัติการใดๆ เพื่อความปลอดภัยของผู้พักอาศัย / I shall cooperate with NichadaThani security personnel in their inspection search procedures and other security measures.
- 18 ข้าพเจ้าจะไม่นำสิ่งผิดกฎหมายเข้ามาในโครงการนิชดาธานี และจะไม่กระทำการใดๆ ที่ผิดต่อกฎหมาย
I shall not bring any illegal substance or object into NichadaThani and shall not perform any illegal acts.
- 19 หากเจ้าของบ้านหรือผู้เช่า ไม่ชำระค่าบริการรักษาทรัพย์สินส่วนกลางตามจำนวน และเวลาที่กำหนด ทางโครงการจะไม่ดำเนินการออกบัตรรถยนต์ให้ใหม่ หรือต่ออายุบัตรรถยนต์
In the event that the owner and/or tenant fails to pay the common area maintenance fee in the amount within the time period indicated, Nichada Thani will not re-issue nor renew the car card.

- 20 กรณีมีการนำบัตรรถยนต์ไปใช้กับรถยนต์คันอื่นที่มีใบรถยนต์คันที่ระบุบนบัตร ไม่ว่าจะมีการแก้ไขเปลี่ยนแปลงข้อมูลบนบัตรหรือไม่ก็ตาม เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ขอบัตรรถยนต์นั้น จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่าของค่าสมาชิกรายปีและจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด ทั้งนี้ บริษัทขอสงวนสิทธิ์ที่จะระงับการออกบัตรรถยนต์ หรือการต่ออายุคราวต่อไปโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า / In the event the issued car card is used for a car not indicated on the card, whether it has been altered or not, the owner and/or tenant shall be fined an amount ten times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to NichadaThani's rights to suspend the issuance or renewal of the car card without prior notice.
- 21 การขอบัตรรถยนต์ให้แก่บุคคลภายนอก ซึ่งมีได้พักอาศัยอยู่ในโครงการนิชดาธานีใช้เจ้าของบ้านหรือผู้เช่าที่ขอบัตรนั้น จะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายปรับเป็นเงินจำนวน 10 เท่าของค่าสมาชิกรายปีและจะถูกดำเนินคดีตามกฎหมายจนถึงที่สุด ทั้งนี้ บริษัทขอสงวนสิทธิ์ที่จะระงับการออกบัตรรถยนต์หรือการต่ออายุคราวต่อไปโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
In the event that the owner and / or tenant apply for a car card issued to a person who does not reside within NichadaThani, the owner and /or tenant shall be fined an amount ten times of the annual membership fee and shall be prosecuted to the fullest extent of the law but without prejudice to NichadaThani's rights to suspend the issuance or renewal of the car card without prior notice.
- 22 บริษัทขอสงวนสิทธิ์ที่จะปฏิเสธ หรือเพิกถอนบัตรรถยนต์ โดยไม่คืนเงินมัดจำในกรณีฝ่าฝืนเงื่อนไขข้อหนึ่งข้อใดข้างต้น และสงวนสิทธิ์ที่จะไม่ให้เจ้าของบ้าน หรือผู้เช่าที่ได้รับบัตรรถยนต์ผ่านเข้าออกโครงการนิชดาธานี ทางประตูเข้าออกอื่นๆทั้งหมด นอกจากทางเข้าออกประตูหลัก(สามัคคี) / In the event of non-compliance to the terms mentioned herein, Nichada Thani reserves the right to deny access and revoke any / all issued car card(s) without return of deposit. Furthermore, Nichada Thani reserves the right to deny access to all but the NichadaThani main gate (Samakee Gate).

คำรับรอง / AGREEMENT

ตามที่ข้าพเจ้าและสมาชิกในครอบครัวประสงค์จะขอบัตรรถยนต์สำหรับสมาชิก NFR นั้น ข้าพเจ้าและสมาชิก

ได้รับทราบกฎระเบียบ ข้อบังคับ ตามรายละเอียดข้างต้นแล้ว และยินดีปฏิบัติตามทุกประการ

I, the applicant of the Car Card for Nichada Fitness Recreation membership, hereby certify that my family and I have read and understood all terms detailed herein and shall abide by such conditions.

ผู้ขอทำบัตร _____ วันที่ _____

Signature Applicant

Date

ผู้อนุมัติ _____ วันที่ _____

Signature Approved by

Date